

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Comunicazione ai sensi dell'art. 3 della L.R. 22 aprile 2002, n. 4, prot. n. 20053/2E del 26 luglio 2002.

Numero di elettori necessario per la presentazione di richieste di referendum ai sensi dell'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

Vista la legge regionale recante «Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta), già modificata dalle leggi regionali 11 marzo 1993, n. 13, e 1° settembre 1997, n. 31, e alla legge regionale 19 agosto 1998, n. 47 (Salvaguardia delle caratteristiche e tradizioni linguistiche e culturali delle popolazioni walser della Valle del Lys)» approvata, ai sensi dell'art. 15, secondo comma, dello Statuto speciale, dal Consiglio regionale, nella seduta del 25 luglio 2002, con la maggioranza dei due terzi dei suoi componenti.

Visto l'articolo 2, comma 4, della L.R. 22 aprile 2002, n. 4, recante «Disciplina del referendum previsto dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale» che sancisce che quando l'approvazione della legge sia avvenuta con la maggioranza dei due terzi dei componenti del Consiglio regionale, entro tre mesi dalla sua pubblicazione, un quindicesimo degli elettori della Regione può richiedere che si proceda a referendum, ai sensi dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale.

Visto l'articolo 3 della L.R. 4/2002 che stabilisce che, unitamente alla pubblicazione della legge regionale approvata, ai sensi dell'articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale, sullo stesso numero del Bollettino ufficiale della Regione è pubblicata la comunicazione del Presidente della Regione relativa al numero di elettori della Regione corrispondente ad un cinquantesimo o a un quindicesimo degli elettori aventi diritto al voto, risultante dall'ultima revisione semestrale delle liste elettorali, effettuata ai sensi del D.P.R. 20 marzo 1967, n. 223 e successive modificazioni.

Considerato che il numero di elettori della Regione risultante dall'ultima revisione semestrale delle liste elettorali è pari a: 103.490 (centotremilaquattrocentonovanta)

comunica

Ai fini della presentazione di richieste di referendum, ai

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Communication aux termes de l'article 3 de la l.r. n° 4 du 22 avril 2002, réf. n° 20053/2E du 26 juillet 2002.

Nombre d'électeurs nécessaire aux fins de la présentation de la demande de référendum, aux termes du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial de la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial de la Vallée d'Aoste ;

Vu la loi régionale modifiant la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste, modifiée par les lois régionales n° 13 du 11 mars 1993 et n° 31 du 1^{er} septembre 1997 et la loi régionale n° 47 du 19 août 1998 (Sauvegarde des caractéristiques et des traditions linguistiques et culturelles des populations walser de la vallée du Lys), approuvée aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial par le Conseil régional lors de sa séance du 25 juillet 2002 à la majorité des deux tiers de ses membres ;

Vu le quatrième alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 4 du 22 avril 2002 portant réglementation du référendum prévu par le quatrième alinéa de l'art. 15 du Statut spécial qui dispose qu'une fois que la loi a été approuvée par le Conseil régional à la majorité des deux tiers de ses membres, dans les trois mois qui suivent la publication de ladite loi, un quinzième des électeurs de la région peut demander qu'il soit procédé au référendum prévu par le quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial ;

Vu l'article 3 de la loi régionale n° 4 de 2002 qui dispose que la communication du président de la Région indiquant le nombre des électeurs de la région correspondant à un cinquantième ou à un quinzième des ayants droit au vote inscrits sur les listes électorales suite à la dernière révision semestrielle de celles-ci – révision effectuée au sens du décret du président de la République n° 223 du 20 mars 1967 modifié – est publiée au même numéro du Bulletin officiel de la Région où figure la loi régionale approuvée aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial ;

Etant donné que le nombre des électeurs de la région inscrits sur les listes électorales suite à la dernière révision semestrielle de celles-ci est de 103 490 (cent trois mille quatre cent quatre-vingt-dix)

communique

Aux fins de la présentation éventuelle des demandes de

sensi dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale e dell'articolo 2, comma 4, della L.R. 22 aprile 2002, n. 4, in merito alla legge approvata dal Consiglio regionale, nella seduta del 25 luglio 2002, con la maggioranza dei due terzi dei suoi componenti, recante «Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta), già modificata dalle leggi regionali 11 marzo 1993, n. 13, e 1° settembre 1997, n. 31, e alla legge regionale 19 agosto 1998, n. 47 (Salvaguardia delle caratteristiche e tradizioni linguistiche e culturali delle popolazioni walser della Valle del Lys)», il numero di elettori della Regione corrispondente ad un quindicesimo degli elettori aventi diritto al voto è pari a: 6.900 (seimilanovecento).

Aosta, 26 luglio 2002.

Il Presidente
VIÉRIN

référéndum, aux termes du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial et du quatrième alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 4 du 22 avril 2002 pour ce qui est de la loi régionale approuvée par le Conseil régional le 25 juillet 2002 à la majorité des deux tiers de ses membres et modifiant la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste, modifiée par les lois régionales n° 13 du 11 mars 1993 et n° 31 du 1^{er} septembre 1997 et la loi régionale n° 47 du 19 août 1998 (Sauvegarde des caractéristiques et des traditions linguistiques et culturelles des populations walser de la vallée du Lys), le nombre des électeurs de la région correspondant à un quinzième des ayants droit au vote, aux termes du décret du président de la République n° 223 du 20 mars 1967 modifié est de 6 900 (six mille neuf cents).

Fait à Aoste le 26 juillet 2002.

Le président,
Dino VIÉRIN
